

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 1T3
Bid Fax: (902) 496-5016

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique
Acquisitions
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 3C9
Nova Scot

Title - Sujet Docking CCGS Edward Cornwallis	
Solicitation No. - N° de l'invitation F5561-150333/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client F5561-15-0333	Date 2015-07-13
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$HAL-302-9550	
File No. - N° de dossier HAL-5-75032 (302)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-07-21	Time Zone Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Gaudreau, Michel	Buyer Id - Id de l'acheteur hal302
Telephone No. - N° de téléphone (902) 496-5245 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

F5561-150333/A

Amd. No. - N° de la modif.

004

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal302

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F5561-15-0333

File No. - N° du dossier

HAL-5-75032

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

La modification de la demande numéro 004 a pour but de:

1. De changer la date de fermeture de l'invitation ;
2. De fournir réponses aux questions envoyées à l'autorité contractante ;
3. De fournir une précision au sujet des questions qui sont envoyées à l'autorité contractante.

Date de fermeture de l'invitation.

Des questions additionnelles soumises à l'autorité contractante entraînent un besoin de rallonger la période de l'invitation.

L'invitation prendra fin Mardi le 21 juillet 2015 à 14h00, heure avancée de l'atlantique.

Questions envoyées à l'autorité contractante :

Question 18:

Items E-15, Renouvellement de L'incinérateur et Installation du Réservoir de Boue & E-16, Renouvellement des Commandes des Chaudières de Bâbord et Tribord. Pouvez-vous confirmer que les allocations de main d'œuvre fournies dans les sections 15.7 et 15.8 respectivement, couvrent toutes les heures de main d'œuvre nécessaires pour compléter ces travaux?

Réponse 18:

Une révision de ces deux items du devis ont déterminés qu'il y a suffisamment d'information fournie pour que les soumissionnaires puissent préparer leurs soumissions sans avoir besoin d'allocations de main d'œuvre pour ces items du devis. Les travaux additionnels pendant l'enlèvement des équipements ou, résultants de besoins supplémentaires du représentant de service pendant les installations, qui ne sont pas mentionnés dans le devis pour les items E-15 et E-16 seront considérés comme étant des travaux supplémentaires et par conséquent seront négociés par voie de formulaire TPSGC 1379.

Le paragraphe E-15.7 est supprimé et est remplacé par :

E-15.7

L'entrepreneur doit débrancher (et non couper) tout le câblage, l'étiqueter et le fixer de façon à ce qu'il ne gêne pas les procédures de retrait et d'installation. Tous les câbles installés que l'entrepreneur souhaite réutiliser dans le cadre de l'installation du nouvel incinérateur doivent être examinés et mis à l'essai à l'aide d'un mégohmmètre par l'entrepreneur avant d'être intégrés dans les nouveaux circuits. Toute défectuosité relevée sera présentée à l'ATGC, et le coût de la réparation doit être négocié au moyen du formulaire 1379 de TPSGC.

Le paragraphe E-16.8 est supprimé et est remplacé par :

E-16.8

Sous la direction des représentants détachés d'Alfa Laval Aalborg au besoin, l'entrepreneur doit réaliser les travaux suivants sur les chaudières de bâbord et tribord :

- E-16.8.1. > Mobiliser tous les transports et les grues nécessaires à la réalisation des travaux.
- E-16.8.2. > Ouvrir l'appareil pour y accéder.
- E-16.8.3. > Débrancher le brûleur à l'huile existant et le ventilateur à tirage forcé.
- E-16.8.4. > Débrancher et retirer les colonnes d'eau existantes.
- E-16.8.5. > Débrancher le groupe existant de pompes à injection de carburant.
- E-16.8.6. > Débrancher et retirer le panneau de commande existant.
- E-16.8.7. > Préparer et installer le nouveau brûleur.
- E-16.8.8. > Installer le nouveau panneau de commande.
- E-16.8.9. > Installer le nouveau groupe de pompes à injection de carburant et le nouveau séparateur carburant/air.
- E-16.8.10. > Installer/remplacer les câbles au besoin des connexions du nouveau panneau de commande.
- E-16.8.11. > Installer/remplacer les tuyaux au besoin de la canalisation de ceinture de mazout.
- E-16.8.12. > Installer les nouvelles colonnes et commandes de niveau d'eau.
- E-16.8.13. > Installer le boîtier après les réparations.
- E-16.8.14. > Tout mettre en caisse.
- E-16.8.15. > Réaliser une inspection préalable et une mise en service, puis procéder au démarrage.
- E-16.8.16. > Démobiliser l'équipement

Question 19:

Item HD-07 – Réservoirs de carburants, au point 2.1.9, Vous demandez une préparation à la norme SSPC-SP2, pouvez-vous spécifier un pourcentage de surface afin que tous les soumissionnaires soumissionnent sur la même chose?

Réponse 19:

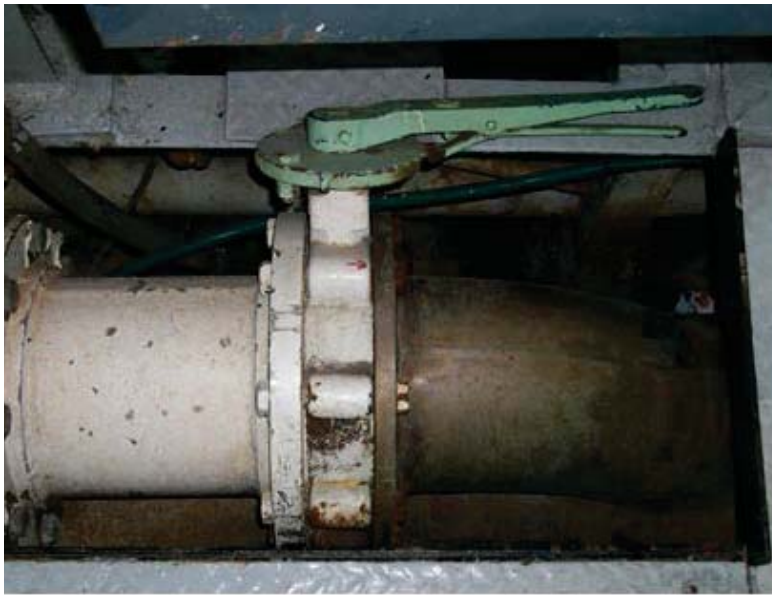
Les surfaces totales (100%) devront être préparées à la norme SSPC-SP2.

Question 20:

Item ED-10 – Vannes de la pompe à eau de mer, aux points 2.1.3 et 2.1.4 Apporter des précisions concernant les « spools » à démonter (longueur, sketch ou schématique,..)

Réponse 20:

Chaque « spool » est approximativement 12 pouces de long. Une photo d'un « spool » typique est incluse.



Question 21:

Items E-15, Renouvellement de L'incinérateur et Installation du Réservoir de Boue, section 15.1.
L'information de contact pour le représentant de service diffère entre le devis français et anglais, svp fournir une clarification?

Réponse 21:

Le devis français contient l'information correcte.

Question 22:

Item E-04 – Réparations des portes d'évent de l'espace des machines et des locaux habités: Au point 2.1.4 Préciser où se situe le trou (photos).

Réponse 22:

Une photo est incluse.



Question 23:

Item E-06 – Réparation ventilateur d'extraction de la salle des machines : Préciser le diamètre de l'impeller à remplacer.

Réponse 23:

850mm.

Question 24:

Item E-12 – Valves carburant hélico, au point 2.1.5, préciser la longueur du tuyau de ravitaillement à tester.

Réponse 24:

La longueur du tuyau est de 100 pieds.

Précision au sujet des questions envoyées à l'autorité contractante :

Les questions soumises à l'autorité contractante relativement aux items qui étaient disponibles à visionner durant la visite facultative du navire ne seront plus répondues.